

Об успехе сборника свидетельствует тот факт, что через три года Попов переиздал его под названием «Песни, вновь исправленные и умноженные. Сочинение Михайла Попова. Второе издание» (СПб., 1768).² Второй сборник также отпечатан в типографии Академии наук на бумаге в 12 долю листа, на 20 страницах, тем же тиражом, что и первый сборник. Уже в самом названии сборника автор указал на то, что это не простая перепечатка. Действительно, в нем оказалось уже шестнадцать песен (кроме всех песен из первого сборника, включены три новые: «Все, что сердце ни терзало...», «Взором ты меня прельщаешь...» и «Чем грозил мне рок всечасно...»). Композиция сборника несколько изменена — совпадает нумерация первых трех, пятой и шестой песен, последние пять под другими номерами напечатаны в той же последовательности, что и в первом сборнике, остальные же размещены в ином порядке, новые три песни напечатаны под номерами IV, VII, XI.

Уже в этой перестановке песен проявилось вдумчивое отношение автора к изданию как целостному песенному сборнику. Например, передвижение песни «Достигнувши тобою...» с начала в середину сборника как бы продлило историю любовного влечения лирического героя и создало кульминацию чувства, после чего «достигнутое» героем счастье снова подвергается испытаниям («Чем грозил мне рок всечасно...», «В часы разлуки нашей строги...» и т. д.). Новая композиция сборника выявила своеобразную «драматургию» взаимоотношений между лирическим героем и лирической героиней (от имени которой написана часть песен), сделала более последовательным песенный диалог.

Включая во второй сборник все песни из первого, Попов не оставил их без изменений. Если не считать разночтений орфографического и синтаксического характера, возможно, внесенных не автором, а наборщиком,³ то характер стилистических поправок совершенно очевиден. Автор стремится приблизить лексику к разговорной речи, устраняет славянизмы, кое-где проясняет смысл стиха. Так, в стихотворении «Разлучившись со мною...» в первой редакции 3-я строка 3-й строфы читается: «Я опять узрюсь с тобой», в новой редакции: «Я увижуся с тобой»; в стихотворении «Я люблю тебя и стражду...» 6-я строка 3-й строфы соответственно:

² БАН, Отдел редкой книги, конв. 29799 д.

³ Во втором издании последовательно заменен ъ на ь в глагольных окончаниях (в 1-м издании было: множить, знаешь, любишь, составляешь, заставляешь, почтишь, славись и т. п.); обращения и деэпричастные обороты выделены запятыми (что не всегда выдержано в 1-м издании — см. стр. 6, 7, 8, 10); «есть ли» набрано слитно; упорядочено написание отрицания «не» («не сыщу» вместо «несыщу», «не выпускаю» вместо «невыпускаю», но «возвратно», «неверен» вместо «не возвратно», «не верен»); архаическая форма «лютяя» заменена на «лютьй» (стр. 10 и стр. 14), но «лехверно» — на «легкверно» (стр. 8), «всеншно» — на «всеночно» (стр. 3), «моево» на «моего» (стр. 6 и 12); несколько изменена пунктуация в конце строк (сняты восклицательные знаки — стр. 3, 6, 7, 12, 15 и 18).